

## La Lettre de RERO 2006-4/Décembre 2006

**EDITO** Le 22 décembre, RERO a démarré la migration de son catalogue collectif et des 5 catalogues locaux à la version 48 standard de Virtua. L'année 2006 s'achève donc sur le rythme soutenu des travaux de migration qui dureront jusqu'au 7 janvier. Un bilan détaillé en sera donné dans la première Lettre 2007. Il s'agit en principe de la dernière migration importante que vivra le réseau avant d'entreprendre le changement d'architecture informatique.

Le passage à une nouvelle Année invite naturellement à passer en revue les réalisations de l'année écoulée et à se projeter dans celle à venir. La visibilité des fonds de nos bibliothèques a été renforcée grâce aux liens sur RERO implémentés dans Google Scholar et Google Books. Le passage aux AACR2, l'adoption d'un niveau de base, l'adoption des normes de translittération ALA-LC, ainsi que la mise à disposition d'un outil facilitant l'importation de notices bibliographiques ont contribué à la mise en place d'une politique du catalogage reposant sur une volonté de rationalisation et de standardisation. L'essor de la bibliothèque numérique RERO DOC, les projets d'intégration de ressources et d'enrichissement des données du catalogue, le choix d'une nouvelle architecture reposant sur une base de données unique, témoignent de la recherche de solutions communes efficaces et économiques.

Cité dans l'article de T. Storey "Moving to the network level", Lorcan Dempsey, vice-président d'OCLC, écrit: "In the new network environment, libraries need to identify services that go beyond a single institution and remove redundancy, build capacity and allow for collective activity.". Cette réflexion nous sera certainement utile lors de l'élaboration en 2007 de notre prochain Plan stratégique.

A vous tous collègues, partenaires et amis de RERO, la Direction RERO vous remercie pour votre confiance et votre collaboration tout au long de l'année écoulée. Que 2007 perpétue l'esprit réseau!

Marylène Micheloud, directrice

## PROJETS

### Mandat "Fonctionnalités et architecture"

Pour le changement d'architecture et de système à l'horizon 2008, c'est la solution Virtua Consortium qui a été retenue, sous réserve d'une décision finale qui interviendra après étude détaillée des coûts (cf Lettre 2006-3).

La mise en place de cette nouvelle architecture, qui repose sur l'utilisation d'une base de données unique et d'un même logiciel, requiert une analyse approfondie au niveau de la définition du modèle organisationnel. Cette étude constituait la phase b de la 3e étape, confiée à la Cobases.

Dans son rapport, la Cobases répertorie des critères pour le découpage et commente des modèles organisationnels pour chaque site: "...la solution consorciale permet un découpage institutionnel fin. Ceci est une opportunité intéressante, cependant à partir d'un certain nombre d'institutions, la complexité de gestion du système augmente, générant des coûts de gestion supplémentaires. L'apport de simplifications telles que mentionnées à diverses reprises dans ce rapport, permettrait la réduction du nombre d'institutions et donc des coûts de gestion."

Le rapport a été adopté par les instances du réseau et peut être consulté sur le site web RERO (accès réservé aux professionnels). Les hypothèses de découpe proposées dans ce rapport par chacun des chefs de projet des sites serviront de base de travail à la définition d'un modèle définitif, après consultation et négociation au sein de chacun des sites. A cet effet, le CDROM a affirmé sa volonté de simplification et d'harmonisation pour le modèle organisationnel à mettre en place. Il prie chaque

coordinateur local de définir d'ici le 30 juin 2007 le modèle organisationnel à mettre en oeuvre sur son site.

Le mandat se poursuit donc avec, selon le calendrier prévu, l'étude du financement puis, sous réserve de l'adoption du budget, les premiers tests avant la mise en place d'une structure de projet.  
(Contact: direction RERO)

## BREVES

### **CALIS** Libre utilisation de CALIS pour les professionnels RERO

CALIS ("Computer-assisted learning for information searching") est un didacticiel pour l'apprentissage d'une méthodologie de recherche documentaire. Lancé dans le cadre du programme national "Campus virtuel suisse", le projet CALIS a été piloté par la HEG de Genève, sous la responsabilité de Mme Yolande Estermann en tant que chef de projet, et la participation d'autres partenaires dont RERO. Dans son interview ([http://www.rero.ch/pdfview.php?section=lalettre&filename=calis\\_interview\\_je.pdf](http://www.rero.ch/pdfview.php?section=lalettre&filename=calis_interview_je.pdf)) disponible sur le site web RERO, Mme Estermann expose les objectifs, le contexte et les résultats de ce projet, dont la phase terminale vient d'aboutir en décembre.

Joli succès, le cours en ligne CALIS a pu être introduit ce semestre auprès de 450 étudiants de l'Université de Genève (facultés de SES et théologie), de l'Université de Lausanne et de la HEG de Genève. CALIS peut naturellement aussi contribuer à des programmes de formation continue dans le domaine de la recherche documentaire.

A la suite d'un accord, RERO a le plaisir d'annoncer la libre mise à disposition de CALIS à tous les professionnels du réseau, en version plate-forme e-learning Moodle. Pour les informations de connexion, consulter le flash n°138 (<http://www.rero.ch/flashview.php?type=flash&id=138&view=all>) sur le site web RERO, en accès professionnel.

Pour les autres personnes intéressées, la HEG genevoise offre un accès libre en version html à l'adresse <http://campus.hesge.ch/calis/>

### **EZPump** Importation de notices : boostez le catalogue en utilisant EZPump !

EZPump est un logiciel d'aide à l'importation de notices bibliographiques vers Virtua. Sa première version a été distribuée en juin 2006 après deux séries de tests effectués par des bibliothécaires du réseau en début d'année.

Cet outil permet l'importation de notices depuis des réservoirs de notices extérieurs et de ce fait constitue une aide importante au catalogue. Un paramétrage très fin de chacun des réservoirs sources permet l'exécution de transformations automatiques afin d'obtenir des notices importées les plus en adéquation possible avec le format et les règles de catalogue du réseau, ce qui diminue fortement le nombre de corrections à apporter manuellement après l'importation dans le catalogue collectif RERO.

Ce logiciel contribue à l'effort d'optimisation du processus de catalogage devant permettre au personnel des bibliothèques de diminuer le temps consacré à cette opération, et son utilisation est vivement recommandée par le CDROM.

EZPump est déjà opérationnel dans plusieurs bibliothèques du réseau à la satisfaction des utilisateurs dont voici quelques témoignages :

- « ...EZPump s'avère un outil de travail facile d'accès et fort pratique. Les notices importées sont généralement de bonne qualité et de ce fait constituent un gain de temps au niveau du catalogage... »

*Adrienne Dapples, bibliothécaire à la Bibliothèque de Genève*

- « ... Absolument parfait, remarquable, du tout beau travail, nous sommes enthousiasmés" *Alain Jacquesson, directeur de la Bibliothèque de Genève*
- « ... Tout d'abord, ce logiciel s'est avéré simple à installer et à utiliser. Aucune formation particulière n'est nécessaire, car il est très intuitif. Pour le catalogage proprement dit, nous avons surtout pompé dans les catalogues de la Library of Congress et d'IDS. ... En permettant la consultation simultanée de plusieurs catalogues, EZPump permet de vérifier facilement la localisation d'un document. Pour des documents plus compliqués à cataloguer, il a été aussi utile pour récupérer des "notices-modèles", à savoir des notices qui ne correspondent pas forcément au document à traiter, mais qui sont en relation avec le type de document (ex : congrès, etc.)... » *Tamara Morcillo, directrice de la Bibliothèque de la Faculté de Médecine de Genève*

## Nouvelle version

Une nouvelle version d'EZPump vient d'être mise à disposition des sites via les chefs de projet. Parmi les nouveautés de cette version 1.1.0.0 :

- Version multilingue : configurable et adaptable par l'utilisateur
- Développement de menus contextuels depuis le bouton droit de la souris
- Suite à une recherche, exportation possible dans un fichier de tous les enregistrements après application des transformations paramétrées pour chaque réservoir
- Meilleur affichage du réservoir source de la notice dans la zone 040

EZPump est fourni avec trois autres petits programmes :

- Barcodevts.exe : pour imprimer toutes sortes de barcodes
- TestsPorts.exe : pour tester si les différents ports Z39.50 nécessaires pour EZPump sont ouverts.
- ReadISBN : pour lire avec la douchette le barcode au dos d'un livre, le transformer en ISBN, le copier dans le presse-papier, puis l'insérer par un « SHIFT+ INSERT » dans la zone 020 de la grille de catalogage de Virtua.

## Réservoirs disponibles

Actuellement les réservoirs suivants sont paramétrés dans EZPump et disponibles pour l'importation: IDS Bâle-Berne, NEBIS, BN (Bibliothèque Nationale Suisse), DDB (Die Deutsche Bibliothek), LoC (Library of Congress), RERO.

Dès janvier le réservoir de la BNF sera disponible en recherche Z39.50. Le réservoir de la National Library of Medicine devrait suivre également en début d'année. Le processus de paramétrage de nouveaux réservoirs se poursuit et pour toute nouvelle mise à disposition, les utilisateurs sont informés directement à l'ouverture du logiciel lui-même.

Pour la mise à disposition du logiciel EZPump: s'adresser aux chefs de projet des sites.

(Contact: Romaine Valterio, Anne Brunner)

## Nouvelles bibliothèques

RERO souhaite la bienvenue aux 2 nouvelles institutions qui viennent d'adhérer au réseau. Il s'agit de

- la bibliothèque de la Fondation Hardt pour l'étude de l'Antiquité classique; spécialisée dans le domaine des sciences de l'Antiquité: langues et littératures grecque et latine, histoire ancienne, philosophie antique, elle comprend quelque 50'000 volumes et une centaine de titres de périodiques;
- la bibliothèque des Musées cantonaux du Service de la Culture du canton du Valais; ses 2 collections comportent quelque 10'000 volumes consacrés à l'histoire, aux sciences auxiliaires de l'histoire, à l'histoire de l'art, à l'ethnologie et à la muséologie, ainsi que 2'500 volumes consacrés aux sciences naturelles.

## Centrale RERO

Afin de renforcer l'efficacité de l'équipe centrale, la direction RERO a décidé d'attribuer

- la coordination des acquisitions à Mme Claude Lièvre,
- la coordination du catalogage à Mme Anne Brunner.

Mme Lièvre reste en charge du traitement des rapports de catalogage (buffers). Ces nouvelles dispositions viennent d'entrer en vigueur.

## BPU Genève La Bibliothèque de Genève carbure au gaz

En 2001, le Conseil administratif de la Ville de Genève a signé la déclaration de Florence touchant notamment la politique des déplacements professionnels et la qualité du parc de véhicules de la Ville. En 2003, le Conseil fédéral a ratifié le protocole de Kyoto, engageant la Suisse à diminuer les concentrations de CO<sub>2</sub>. Dans cet esprit, au mois d'octobre 2006, la Bibliothèque a reçu une camionnette fonctionnant au gaz naturel comprimé (GNC). Il s'agit d'un produit naturel extrait de la terre et composé principalement de méthane. La combustion du GNC offre un bilan écologique bien supérieur à l'essence et au diesel. Cette camionnette va désormais chercher le courrier de la Bibliothèque et les ouvrages conservés dans nos dépôts extérieurs.

## Quelques chiffres

Au 23 décembre 2006, le catalogue collectif RERO contient 3'996'797 notices bibliographiques.

## Meilleurs Voeux pour 2007!



## Impressum

La Lettre de RERO est une publication trimestrielle de la Direction RERO. Elle est diffusée sur le site de RERO où les archives de La Lettre peuvent être consultées. Le site <http://www.rero.ch/mailman/listinfo/lalettre> permet librement à chacun de s'abonner ou de se désabonner. Merci d'adresser vos propositions de textes et informations à [info@rero.ch](mailto:info@rero.ch).